



**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ**  
**VETERINARY CERTIFICATE**

**pro hlodavce určené k odeslání z České republiky do Turecké republiky**  
**for rodents intended for dispatch from the Czech Republic**  
**to the Republic of Turkey**

Číslo osvědčení  
Certificate No .....

Vyvázející země:

Exporting country: .....

Příslušné ministerstvo:

Competent ministry: .....

Příslušný úřad vydávající toto osvědčení:

Competent authority issuing this certificate: .....

**I. Identifikace zvířete (zvířat)**  
**Identification of the animal(s)**

Druh/plemeno Species/Breed	Počet Number	Pohlaví Sex	Věk Age	Zvláštní značky Distinctive marks

**II. Původ zvířete (zvířat)**  
**Origin of animal(s)**

Jméno a adresa odesílatele:

Name and address of consignor: .....

Jméno:

Name: .....

Adresa:

Address: .....

Zařízení, ve kterém se zvíře (zvířata) narodilo(a):

Establishment where the animal(s) was (were) born:

Název:

Name: .....

Adresa:

Address: .....

Číslo zařízení:

*Establishment number:* .....

Zařízení, ve kterém bylo(a) zvíře(zvířata) drženo(a).

(Pokud bylo(a) zvíře(zvířata) před nakládkou drženo(a) v dalších zařízeních než je výše popsáno, musí být uvedena všechna zařízení.):

*Storage establishment of the animal (animals)*

*(If the animal (animals) has/have been kept in other than the establishment described above prior to loading, all establishments must be defined):*

Název:

*Name:* .....

Adresa:

*Address:* .....

Číslo zařízení:

*Establishment number:* .....

### III. Místo určení zvířete (zvířat)

#### **Origin of animal(s)**

Název a adresa příjemce:

*Name and address of consignee:* .....

Název:

*Name:* .....

Adresa:

*Address:* .....

Dopravní prostředky (číslo železničního vagonu, nákladního automobilu, kontejneru, letu, název lodi):

*Means of transport (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship):*

Místo nalodění nebo nakládky:

*Place of boarding or loading:* .....

Datum nalodění nebo nakládky:

*Date of boarding or loading:* .....

### IV. Veterinární potvrzení

#### **Health information**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že zvíře (zvířata) výše popsané(á) splňuje(i) následující požadavky:

*I, the undersigned official veterinarian, certify that the animal(s) described above meet(s) the following requirements:*

1. Zvíře (zvířata) bylo(a) ne dříve než 3 dny před odesláním vyšetřeno(a) a nejeví žádné klinické příznaky onemocnění.  
*The animal(s) has (have) been examined no earlier than 3 days prior to dispatch and it (they) shows (show) no clinical signs of diseases.*
2. Zvíře(zvířata) nevykazuje(i) v čase nakládky žádné klinické příznaky vztekliny.  
*The animal(s) shows (show) no clinical signs of rabies at the time of loading.*
3. Zvíře (zvířata) pochází(ejí) z míst prostých nálezů a byly splněny veškeré podmínky veterinárních předpisů pro přesuny zvířat do zahraničí.  
*The animal(s) originates (originate) from areas which were free of contagious diseases and all conditions of veterinary legal rules for movements of animals abroad were fulfilled.*
4. Zvíře(zvířata) bylo(a) od narození drženo(a) v zařízení, ve kterém nebyla po dobu posledních 12 měsíců potvrzena infekční onemocnění <sup>1)</sup> uvedená níže. Zařízení bylo konstruováno tak, aby se zabránilo vniknutí zvířat zvenčí. Sanitární opatření, jako je desinfekce, byla prováděna pravidelně.  
*The animal(s) has (have) been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases <sup>1)</sup> designated in the below have not been confirmed for the past 12 months. The*

*construction of the establishment was appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside. Sanitary measures, such as disinfection, were implemented periodically.*

5. U lidí a zvířat v zařízení nebyl v posledních 12 měsících klinicky zaznamenán žádný výskyt parazitózy, vztekliny, neštovic opic, hemoragického onemocnění s renálním syndromem, hantavirového plicního syndromu, tularémie a leptospirózy a byla přijata nezbytná opatření, aby se zabránilo výskytu těchto onemocnění.

*No outbreak of parasitoses, rabies, monkey pox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis has been clinically recorded in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreaks of these diseases.*

6. Údaje týkající se sanitárních a krmivářských kontrolních opatření (včetně záznamů o vstupu, chovu, úhynech a nakládce zvířat) byly zaznamenány a jsou uchovávány pro možné kontroly.

*The data regarding the sanitary and feeding control measures (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) were recorded and they are kept for possible checks.*

V ..... dne  
*Done at* ..... *on* .....

Úřední razítko<sup>2)</sup>  
*Official Stamp<sup>2)</sup>*

Podpis úředního veterinárního lékaře<sup>2)</sup>  
*Signature of state/official veterinarian<sup>2)</sup>*

Jméno a titul úředního veterinárního lékaře hůlkovým písmem  
*Name and title of the official veterinarian in capital letters*

- 1) „Onemocnění“ ve vztahu k hlodavcům znamená:  
parazitózy, vztekлина, neštovice opic, hemoragické onemocnění s renálním syndromem, hantavirový plicní syndrom, tularémie a leptospiróza.

*“Disease“ in relation to rodents means:*

*parasitoses, rabies, monkey pox, hemorrhagic fever with renal syndrome, hantavirus pulmonary syndrome, tularemia, and leptospirosis.*

- 2) Podpis a razítko musí být v barvě odlišné od barvy vytištěného textu osvědčení.  
*Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate.*